

# **COUR SUPÉRIEURE**

(Action collective)

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000507-109

DATE : 20 décembre 2017

---

**SOUS LA PRÉSIDENTE DE : L'HONORABLE PIERRE-C. GAGNON, J.C.S.**

---

**ERIC LIVERMAN**

et

**SIDNEY VADISH**

Demandeurs

c.

**TECUMSEH PRODUCTS COMPANY**

**TECUMSEH PRODUCTS OF CANADA LIMITED**

**KAWASAKI MOTORS CORP. USA**

**CANADIAN KAWASAKI MOTORS INC.**

**PLATINUM EQUITY, LLC**

Défenderesses

---

## **JUGEMENT SUR UNE DEMANDE DE SUSPENSION ET DE DÉSISTEMENT PARTIEL**

---

[1] Les demandeurs soumettent deux demandes :

- une pour permission de se désister quant à une des défenderesses, Canadian Kawasaki Motors Inc.;
- une autre pour suspension du déroulement de l'instance dans la présente « Action collective québécoise »;

[2] Les défenderesses n'objectent pas à ces demandes<sup>1</sup>.

#### **A. DÉSISTEMENT PARTIEL**

[3] Les défenderesses exposent avoir reçu des explications leur permettant de reconnaître que Canadian Kawasaki Motors Inc. n'est liée d'aucune façon à la fabrication ou la vente de tondeuses à gazon ou de moteurs à combustion pour telles tondeuses.

[4] Le Tribunal autorise tel désistement partiel.

[5] Le Tribunal veille à ce que le site internet des avocats des demandeurs porte à l'attention du public le désistement et le présent jugement de désistement.

#### **B. SUSPENSION**

[6] Après le désistement autorisé ci-haut, et une série de règlements hors cour, l'Action collective québécoise amorcée le 3 mai 2010, doit continuer quant à quatre défenderesses :

- Tecumseh Products Company;
- Tecumseh Products of Canada Limited;
- Kawasaki Motors Corp. USA;
- Platinum Equity, LLC.

[7] Les demandeurs demandent de donner préséance à « l'Action collective ontarienne » dans le dossier suivant:

*Foster & al c. Sears Canada Holdings et al.*  
Dossier n° 766-2010CP de la Cour supérieure de justice de l'Ontario.

[8] L'Action collective ontarienne a été instituée avant l'institution des procédures dans la présente Action collective québécoise.

[9] Les demandeurs font valoir que l'Action collective ontarienne procède diligemment sous la gestion de l'honorable juge Lynne C. Leitch, qui a fixé l'audition de la demande de certification du 20 au 23 août 2018.

[10] Les demandeurs invoquent litispendance internationale et l'opportunité de donner préséance à l'Action collective ontarienne qui porte essentiellement sur le même litige (des allégations que les défenderesses auraient fait des représentations publiques exagérées sur la puissance des moteurs de leurs tondeuses à gazon).

---

<sup>1</sup> Courriels versés au dossier.

[11] Le juge soussigné a écrit à ce sujet à la juge Leitch le 28 novembre 2017<sup>2</sup>. Celle-ci a répondu le 11 décembre 2017<sup>3</sup>.

[12] Les parties font valoir que l'Action collective ontarienne procède diligemment sous la gestion de l'honorable juge Lynne Leitch, qui a fixé l'audition de la demande de certification aux 10, 11 et 12 octobre 2018.

[13] Les parties invoquent litispendance internationale et l'opportunité de donner préséance à l'Action collective ontarienne qui porte essentiellement sur le même litige (préjudice résultant de l'implantation de filtres IVC).

[14] Toutes les parties, en demande comme en défense, s'accordent pour demander la suspension des procédures dans ce dossier (« l'Action collective québécoise » ) où la décision d'accorder ou de refuser l'autorisation n'a pas encore été prise.

[15] Le Tribunal considère que, dans ces circonstances, la suspension demandée ne porte pas indûment atteinte aux droits et intérêts des résidants du Québec.

**POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :**

[16] **AUTORISE** les demandeurs à se désister dans la présente demande quant à Canadian Kawasaki Motors Inc. seulement;

[16] **AUTHORIZES** the Petitioners to discontinue the present class action as against Canadian Kawasaki Motors Inc., only;

[17] **ORDONNE** aux demandeurs de veiller à ce que le désistement ici autorisé soit indiqué sur le site internet clg.org, à l'onglet « Tondeuse-surestimation de puissance-recours collectif national » et que le présent jugement soit affiché parmi les « Documents » sous le même onglet;

[17] **ORDERS** the Petitioners to ensure that the discontinuance hereby authorized be indicated on the website clg.org, under the tab "Lawn Mower Horsepower overstatement Class Action" and that the present judgment be displayed under the same tab as one of the "Documents";

[18] **SUSPEND** la demande d'autorisation d'instituer une action collective durant une période expirant 60 jours après la date du jugement sur la certification dans l' « Action collective ontarienne » identifiée ci-haut;

[18] **STAYS** the Application for authorization to institute a Class action for a period ending 60 days after the date of the judgment on certification in the above-described "Ontario Class Action";

[19] **DÉCLARE** que le tribunal réserve sa compétence et sa discrétion

[19] **DECLARES** that this Court retains its jurisdiction and discretion to order the

<sup>2</sup> Annexe 1 du présent jugement.

<sup>3</sup> Annexe 2 du présent jugement.

d'ordonner la reprise du déroulement de l'instance à tout moment que le tribunal jugera à propos;

present matter to recommence and proceed at any such time that this Court sees fit;

[20] **DÉCLARE** que chaque partie peut, à sa discrétion, demander au tribunal d'ordonner la reprise de l'instance;

[20] **DECLARES** that any party may, at its discretion, apply to the Court for the present matter to recommence;

[21] **ORDONNE** aux parties d'informer diligemment le tribunal de tous développements dans l' « Action collective ontarienne », et ce, à intervalles d'au plus six mois;

[21] **ORDERS** the parties to keep this Court diligently informed of all developments in the "Ontario Class Action", and at least every six months;

[22] **SANS FRAIS DE JUSTICE.**

[22] **WITHOUT COSTS.**



PIERRE-C. GAGNON, j.c.s.

Me Jeffrey Orenstein  
*CONSUMER LAW GROUP*  
Avocats pour les demandeurs

Me Joëlle Boisvert  
*GOWLING WLG*  
Avocats pour les défenderesses  
Kawasaki Motors Corp. USA et  
Canadian Kawasaki Motors Inc.

Me Marie-Ève Gingras  
*TORYS*  
Avocats pour les défenderesses  
Tecumseh Products of Canada Ltd.,  
Tecumseh Products Company et  
Platinum Equity, LLC

## ANNEXE 1



THE HONOURABLE MR JUSTICE PIERRE-C. GAGNON  
SUPERIOR COURT OF QUÉBEC  
Court House, 1, Notre-Dame Street, East, Montréal (Québec) H2Y 1B6  
Phone: 514 393-2019 Fax: 514 228-4497  
pierre-c.gagnon@judex.qc.ca

Montreal, November 28, 2017

**The Honourable Madame Justice Lynne C. Leitch**  
Superior Court of Justice  
80 Dundas Street  
London, Ontario, N6A 6B2

**RE : Foster v. Sears Canada Holdings**  
**Court file N° : 766-2010CP ("Ontario Action")**

**Liverman v. Tecumseh Products Company**  
**S.C.Montréal N° 500-06-000507-109 ("Québec Action")**

---

Dear Colleague :

I am writing in my capacity of coordinating judge for class actions in Montréal.

I am informed that you are seized of an application for certification in the matter of Foster v. Sears Canada Holdings (the "Ontario Action") identified above, to be heard on August 20 to 23, 2018.

I am seized of an application to temporarily stay the class action in the matter of Liverman v. Tecumseh Products Company (the "Québec Action"), also identified above. Please find attached a copy of the application. I have not found it necessary to delegate the case to another colleague at this early stage.

Before ruling on the application, I need to take into consideration Article 577 of the Québec Code of Civil Procedure (its second paragraph, in particular):

577. The court cannot refuse to authorize a class action on the sole grounds that the class members are part of a multi-jurisdictional class action already under way outside Québec.

If asked to decline jurisdiction, to stay an application for authorization to institute a class action or to stay a class action, the court is required to have regard for the protection of the rights and interests of Québec residents.

If a multi-jurisdictional class action has been instituted outside Québec, the court, in order to protect the rights and interests of class members resident in Québec, may disallow the discontinuance of an application for authorization, or authorize another plaintiff or representative plaintiff

2

to institute a class action involving the same subject matter and the same class if it is convinced that the class members' interests would thus be better served.

It may very well be that the judgments to be delivered in Ontario will adequately protect the rights and interests of Québec residents.

But, if only to mention some potential issues:

- The "Ontario Action" may fail to get certified, leaving my Court to decide whether the "Québec Action" is to be authorized (as the criteria are different);
- The "Ontario Action" may be certified for a class that leaves out the residents of Québec;
- Both official languages must be taken into account for public notices and the claims process.

Therefore, in my respectful view, my Court cannot relinquish jurisdiction altogether in the "Québec Action". I propose to grant the temporary stay, with conditions such as:

- Requesting counsel for Applicant to report periodically on the progress in the "Ontario Action";
- Filing diligently in the Québec file any judgment or ordinance that you issue in the "Ontario Action".

If you see fit, I will gladly send you copy of my judgments and ordinances in the "Québec Action".

I trust that, in a reply letter, you will agree with me that coordination among judges will increase efficiency and avoid some duplication of efforts.

I look forward to exchanging with you further in this joint matter, and others.

Yours very truly,



Pierre-C. Gagnon, j.s.c.

PCG/cb

Enclosure

Cc. Mtre Jeffrey Orenstein (*CONSUMER LAW GROUP*)  
Mtre Joëlle Boisvert, Me Guy Poitras (*GOWLINGS*)  
Mtre William McNamara, Me Marie-Eve Gingras (*TORYS*)

ANNEXE 2



**SUPERIOR COURT OF JUSTICE**  
Judges' Chambers  
80 Dundas Street, 12th Floor, Unit "K"  
London, Ontario N6A 6B2  
Telephone (519)660-3027  
Facsimile (519)660-2288

December 11, 2017

Justice Pierre-C. Gagnon  
FAX 514-228-4497

Dear Colleague,

**RE: Foster v. Sears Canada**  
**Court File #: 766-2010C ("Ontario Action")**

Thank you very much for your letter of November 28, 2017, which I've now had an opportunity to review.

Your proposal, that you grant a temporary stay of the Quebec action with the conditions you proposed, seems appropriate to me.

I welcome ongoing communication with you along with copies of any judgments and ordinances in the Quebec action that you see fit.

I can confirm that the Certification Motion is scheduled to be heard in the Ontario Action August 20-23, 2018.

Yours very truly,

*"Justice L. C. Leitch"*

Justice L. C. Leitch  
LCL:mm